

Answer Key (Fourth draft, revised on May 22, 2023)

Gary D. Pratico and Miles V. Van Pelt, *Basics of Biblical Hebrew, Work Book*, 3rd ed.

Introduction to Biblical Hebrew, Dr. Julián Andrés González Holguín, CDSP, Spring 2023

Note for extra marks and the Tetragrammaton.

- / means you can choose a literal translation or an idiomatic one, or refine it.

Here is an example of Judges 4:14. (Ch. 12, Bible translation, question #2)

- The literal translation is: Did not the LORD go out to your face?
- The answer key suggests: Did not the LORD go out to your face/before you?

In this sentence, 'to your face' is a preposition with a noun and second-person masculine singular possessive suffix. 'To your face' idiomatically means 'in front of you' in a spacial sense, 'before you' in a spatiotemporal sense, or 'in your presence' in a theological sense or more.

- ( ) means you need to consider adding what's in it to your English translation.

Here is an example of Psalm 35:10. (Ch. 16a, Bible translation, question #3)

- The literal translation is: All my bones shall say, "My LORD, who like you?"
- The answer key suggests: All my bones shall say, "My LORD, who (is) like you?"

In the second clause, the word 'who' is an interrogative particle and 'like you' is a preposition with second-person masculine singular possessive suffix. So 'who' works as the subject of the clause and 'like you' as a subjective predicate in this verbless clause. So you can or need to add a finite verb appropriately to the English translation, such as to be verb 'is.'

- [ ] means you need to consider omitting what's in it from your English translation.

Here is an example of 1 Kings 18:19. (Ch. 18, Bible translation, question #4)

- The literal translation is: And now send gather to me all the Israel to the mountain of the Carmel and the prophets of the Baal four hundred and fifty.
- The answer key suggests: And now send (and) gather to me all the Israel to the mountain of [the] Carmel and the prophets of [the] Baal four hundred and fifty.

In this sentence, the Hebrew words 'Carmel' and 'Baal' have definite articles. But they are proper nouns in English translation and you don't need the definite articles of the two. So the answer key suggests omitting the definite articles.

- A conventional reading of the Tetragrammaton, which means the 'four letters,' יהוה, יהוה, יהוה, יהוה, or יהוה is אֱלֹהֵי, which was translated into 'the LORD' or 'my LORD.' In either case, this answer key adopts 'LORD' written in small capital.

## 7 Adjectives

### 7.3 Translation

1. the book<sub>ms</sub> the good one<sub>ms</sub>/ the good book
2. Good (is) the book.
3. The book (is) good.
4. the land<sub>fs</sub> the good one<sub>fs</sub>/ the good land
5. The land (is) good.
6. Upright (is) the law.
7. the judgments<sub>mp</sub> the great ones<sub>mp</sub>/ the great judgments
8. Wicked (are) the servants.
9. the priests<sub>mp</sub> the righteous ones<sub>mp</sub>/ the righteous priests
10. The woman (is) beautiful.

## 8 Pronouns

### 8.1 Translation I (Verbless Sentences)

- (1) He the judge<sub>ms</sub> the upright one<sub>ms</sub>. / He (is) the upright judge.<sup>1</sup>
- (2) You<sub>2ms</sub> a king<sub>ms</sub> upright<sub>ms</sub> and good<sub>ms</sub>. / You (are) an upright and good king.
- (3) I the LORD. / I (am) the LORD.
- (4) You<sub>2fs</sub> a woman<sub>fs</sub> beautiful<sub>fs</sub>. / You (are) a beautiful woman.
- (5) She the woman<sub>fs</sub> the wise one<sub>fs</sub> and the righteous one<sub>fs</sub>. / She (is) the wise and righteous woman.
- (6) You<sub>2mp</sub> the men<sub>mp</sub> the poor ones<sub>mp</sub>. / You (are) the poor men.
- (7) They<sub>3mp</sub> the men<sub>mp</sub> the evil ones<sub>mp</sub>. / They (are) the evil men.
- (8) They<sub>3fp</sub> the cities<sub>fp</sub> the wicked ones<sub>fp</sub>. / They (are) the wicked cities.
- (9) We in the city<sub>fs</sub> the great one<sub>fs</sub>. / We (are) in the great city.
- (10) You<sub>2fp</sub> the women<sub>fp</sub> the wise ones<sub>fp</sub>. / You (are) the wise women.

### 8.2 Translation II

- (1) Upright (are) these judges.
- (2) These (are) the upright judges.
- (3) This (is) the good land.
- (4) Good (is) this land.
- (5) Wicked (are) those cities.
- (6) Those (are) the wicked cities.
- (7) That/He (is) the righteous and upright king.
- (8) Righteous and upright (is) that king.
- (9) This (is) the wise prophet.
- (10) Wise (is) this prophet.

---

1. In the three sections from 8.1 to 8.3, all the sentences are verbless.

### **8.3 Translation III**

- (1) Righteous (is) this servant more than that king.
- (2) Upright (is) the priest more than this king.
- (3) Wise (are) the elders more than the evil prophets.
- (4) Great (is) this land more than that land.
- (5) Too hard (is) the judgment for the man.

## 9 Hebrew Pronouns

### 9.1 Translation (Possessive Suffixes)

1.	שִׁירְכֶם	your song	2mp
	שִׁירֵיכֶם	your songs	2mp
	שִׁירִי	my song	1cs
	שִׁירַי	my songs	1cs
2.	דְּבָרֹו	his word	3ms
	דְּבָרָיו	his words	3ms
	דְּבָרָהּ	her word	3fs
	דְּבָרֶיהָ	her words	3fs
3.	עַמֶּךָ	your people	2ms
	עַמֶּיךָ	your people	2fs
	עַמֹּוֹךָ	your peoples	2ms
	עַמֹּוֹתֶיךָ	your peoples	2fs
4.	סִפְרָם	their book	3mp
	סִפְרָן	their book	3fp
	סִפְרֵיהֶם	their books	3mp
	סִפְרֵיהֶן	their books	3fp
5.	מִנְחָתִי	my offering	1cs
	מִנְחָתוֹ	his offering	3ms
	מִנְחֹתַי	my offerings	1cp
	מִנְחֹתָיו	his offerings	3ms
6.	תּוֹרָתוֹ	his law	3ms
	תּוֹרוֹתָיו	his laws	3ms
	תּוֹרָתָהּ	her law	3fs
	תּוֹרוֹתֶיהָ	her laws	3fs

7.	אָבִינוּ	our father	1cp
	אֲבוֹתֵינוּ	our fathers	1cp
	אָבִי	my father	1cs
	אֲבוֹתִי	my fathers	1cs
8.	אִשְׁתִּי	my wife	1cs
	אִשְׁתּוֹ	his wife	3ms
	נָשִׁי	my wives	1cs
	נָשֵׁינוּ	our wives	1cp
9.	בֵּיתְךָ	your house	2ms
	בֵּיתָם	their house	3mp
	בָּתֶּיךָ	your houses	2ms
	בֵּיתִי	my house	1cs
10.	בָּתִּי	my daughter	1cs
	בָּנוֹתִי	my daughters	1cs
	בָּתּוֹ	his daughter	3ms
	בָּנוֹתֵיכֶם	your daughters	2mp

## 9.2 Translation (Pronominal Suffixes)

1.	לְךָ	to you	2ms
2.	לָכֶם	to you	2mp
3.	לָהּ	to her	3fs
4.	בָּהֶם	in them	3mp
5.	עִמּוֹ	with him/it	3ms
6.	אִתּוֹ	with him/it	3ms
7.	עִמָּם	with them	3mp
8.	אִתְּךָ	with you	2fs
9.	מִמֶּנִּי	from me	1cs

- |     |         |           |     |
|-----|---------|-----------|-----|
| 10. | מִכֶּם  | from you  | 2mp |
| 11. | מֵהֶן   | from them | 3fp |
| 12. | אֵלֶיךָ | to you    | 2fs |
| 13. | אֵלַי   | to me     | 1cs |
| 14. | עָלָיו  | on it/him | 3ms |
| 15. | עֲלֶיךָ | on you    | 2fp |

## 10 Construct Chain

### 10.3 Hebrew to English

- (1) the laws<sub>fp</sub> of the king<sub>ms</sub> the good one<sub>ms</sub> and the upright one<sub>ms</sub>/ the laws of the good and upright king
- (2) the daughters<sub>fp</sub> of the queen<sub>fs</sub> the beautiful one<sub>fs</sub>/ the daughters of the beautiful queen
- (3) the palaces<sub>fp</sub> of the queen<sub>fs</sub> the great one<sub>fs</sub>/ the palaces of the great queen
- (4) the words of the book
- (5) the servants<sub>mp</sub> of the prophet<sub>ms</sub> the good ones<sub>mp</sub>/ the good servants of the prophet
- (6) the wife<sub>fs</sub> of the man<sub>ms</sub> that one<sub>ms</sub>/ the wife of that man
- (7) the names of the sons of Israel
- (8) the wives<sub>fp</sub> of the king<sub>ms</sub> the beautiful ones<sub>fp</sub>/ the beautiful wives of the king
- (9) the prophets<sub>ms</sub> of the city<sub>fs</sub> the evil one<sub>fs</sub>/ the prophets of the evil city
- (10) the sons<sub>mp</sub> of the prophets<sub>mp</sub> the great ones<sub>mp</sub>/ the sons of the great prophets/ the great sons of the prophets



## 11 Hebrew numbers

### 11.1 Bible Translation

- (1) And there was Adam (for)/ Adam lived one hundred and thirty years.
- (2) And there was Seth (for)/ Seth lived one hundred and five years.
- (3) And there was Enosh (for)/ Enosh lived ninety years.
- (4) And there was Kenan (for)/ Kenan lived seventy years.
- (5) And there was Mahalalel (for)/ Mahalalel lived sixty five years.
- (6) And there was Jared (for)/ Jared lived sixty two years.
- (7) And there was Methuselah (for)/ Methuselah live one hundred and eighty seven years.
- (8) And all the days of Methuselah were nine hundred and sixty nine years.
- (9) And (there was) the house that the king Solomon built for the LORD; sixty cubits (was) its length and twenty (was) its width. (All these clauses are verbless, nevertheless, categorized as noun clauses sometimes in biblical Hebrew.)
- (10) Two cubits and a half (was) its length and a cubit and a half (was) its width.

## 12 Introduction to Hebrew Verbs

### 12.1 Identify Verbs

1.	עָמַד	weak	I-guttural
2.	נָאֵל	weak	II-guttural
3.	בָּרַח	weak	II-guttural, III-פ
4.	קָטַל	strong	
5.	קָבַץ	strong	
6.	עָשָׂה	weak	I-guttural, III-ה
7.	בָּנָה	weak	III-ה
8.	אָהַב	weak	I-guttural, II-guttural
9.	כָּתַב	strong	
10.	סָבַב	weak	geminate
11.	מָצָא	weak	III-א
12.	שָׁמַע	weak	III-ע
13.	רָעָה	weak	I-guttural, II-guttural, III-ה
14.	שָׁמַר	strong	
15.	עָלָה	weak	I-guttural, III-ה

### 12.2 Bible Translation

- (1) He did not eat bread and he did not drink water.
- (2) Thus said the LORD of hosts, God of Israel.
- (3) Behold, the man has become like one among us.
- (4) And he did not walk in the road of the LORD.
- (5) Did not the LORD go out to your face/before you?
- (6) And Solomon sat on the throne of David.
- (7) The LORD your God gave you this land.

(8) Thus did David and thus his judgment (was) all the days which he dwent in the field of Philistines.

(9) The LORD gave the Sabbath.

(10) And my people did not listen to my voice.

## 13 Qal Perfect Strong Verbs

### 13.1 Parsing Verbs

1.	שָׁמַרְתָּם	Qal	perfect	2mp	שמר
2.	כָּתַב	Qal	perfect	3ms	כתב
3.	רָדַפוּ	Qal	perfect	3cp	רדף
4.	זָכַרְתָּ	Qal	perfect	2ms	זכר
5.	יָלְדָהּ	Qal	perfect	3fs	ילד
6.	זָכַרְתָּ	Qal	perfect	2fs	זכר
7.	קִבַּצְתִּי	Qal	perfect	1cs	קבצ
8.	יִשְׁבְּתֶן	Qal	perfect	2fs	ישב
9.	שָׁמַרְנוּ	Qal	perfect	1cp	שמר
10.	זָכַרְתָּם	Qal	perfect	2mp	זכר

### 13.3 Hebrew to English

- (1) You have kept the laws.
- (2) They found the men.
- (3) The queen wrote the words in the book.
- (4) You remembered the words of the prophets.
- (5) We have kept the laws and the commandments.

### 13.5 Bible Translation

- (1) God has reigned over nations, God has dwelt on the throne of His holiness.
- (2) I have trusted in the grace of God forever.
- (3) I have known/knew/know this because God (has been) for me.
- (4) In that day, God cut/made a covenant with Abram, saying, "To your seeds I gave this land."

(5) I gave/set before you today the lives and good and the death and evil.

(6) For the labour was heavy (up)on this people.

## 14 Qal Perfect Weak Verbs

### 14.1 Parsing

1.	עָלוּ	Qal	perfect	3cp	עלה
2.	עָבְדָתֶם	Qal	perfect	2mp	עבר
3.	שָׁמַעְתָּ	Qal	perfect	2ms	שמע
4.	יָצָאנוּ	Qal	perfect	1cp	יצא
5.	בָּנְתָה	Qal	perfect	3fs	בנה
6.	כָּרַתָּ	Qal	perfect	2ms	כרת
7.	נִשְׂאתִי	Qal	perfect	1cs	נשא
8.	עָשִׂיתָ	Qal	perfect	2ms	עשה
9.	רָאִיתָה	Qal	perfect	3fs	ראה
10.	עָשִׂיתֶם	Qal	perfect	2mp	עשה
11.	בָּנוּ	Qal	perfect	3cp	בנה
12.	מָצָאתָ	Qal	perfect	2ms	מצא
13.	סָבַבְתָּ	Qal	perfect	2ms	סבב
14.	שָׁמַעְתִּי	Qal	perfect	1cs	שם
15.	קָמְנוּ	Qal	perfect	1cp	קום

### 14.2 Hebrew to English

- (1) The men went up to the great city.
- (2) You transgressed the commandments of the law.
- (3) The woman went to the temple.
- (4) You have heard the commandments of the king.
- (5) The queen built a great temple.
- (6) I lifted up these stones.
- (7) You have made steadfast love with us and with the people of the land.

- (8) I set the vessel on the altar.
- (9) A new king arouse on the land of Egypt.
- (10) The prophets and the priests came to the city.

#### **14.4 Bible Translation**

- (1) Now I have known that the LORD is greater than all the gods.
- (2) I did not know who has done this thing.
- (3) Look, please, I don't know the day of my death
- (4) And Noah found grace in the eyes of the LORD.
- (5) Behold, the sons of Israel did not listen to me.
- (6) And this is the law which Moses put to the faces/before of the sons of Israel.
- (7) God said to Noah, "The end of every flesh has come to my face/before me, for the land is full of violence."
- (8) Like that/As I was with Moses, I will be with you.
- (9) And God saw their works that they turned from their way of the evil.

## 15 Qal Imperfect Strong Verbs

### 15.1 Parsing

1.	תִּמְכְּרוּ	Qal	imperfect	2mp	מכר
2.	יִרְדֹּף	Qal	imperfect	3ms	רדף
3.	תִּקְבֹּץ	Qal	imperfect	2ms/3fs	קבץ
4.	תִּכְרֹתוּ	Qal	imperfect	2mp	כרת
5.	יִשְׁמְרוּ	Qal	imperfect	2mp	שמר
6.	נִשְׁמַר	Qal	imperfect	1cp	שמר
7.	יִמְלִכוּ	Qal	imperfect	3mp	מלך
8.	תִּזְכְּרֶנָּה	Qal	imperfect	3fp/2fp	זכר
9.	תִּכְתְּבִי	Qal	imperfect	2fs	כתב
10.	אֶשְׁבֵּר	Qal	imperfect	1cs	שבֵּר

### 15.3 Hebrew to English

- (1) The judges will keep the law of God.
- (2) You shall not cut/make a covenant with the people of the land.
- (3) The king and the queen shall reign in Jerusalem.
- (4) Will you burn the evil cities with fire?
- (5) In the day, I will seek the LORD.

### 15.5 Bible Translation

- (1) He remembered his covenant for long duration/forever.
- (2) God will judge the righteous and the wicked.
- (3) Thus said the LORD of hosts, “Thus I will break this people and this city.”
- (4) The LORD will reign forever and ever.



- (5) I will dwell there in the midst of the sons of Israel for long duration/forever.
- (6) “That/For this (is) the covenant that I have cut/made with the house of Israel after the days.” The utterance of the LORD. “I will give my law in their insides.”

## 16 Qal Imperfect Weak Verbs

### 16.1 16a I Parsing

1.	תִּנָּאֵל	Qal	imperfect	3fs/2ms	נִאֵל
2.	יִבְחָרוּ	Qal	imperfect	3mp	בָּחַר
3.	אֶשְׁמַח	Qal	imperfect	1cs	שָׂמַח
4.	תִּשְׁמְעָנָה	Qal	imperfect	3fp/2fp	שָׁמַע
5.	תִּחְזָקִי	Qal	imperfect	2fs	חָזַק
6.	תִּעֲמְדֶנָּה	Qal	imperfect	3fp/2fp	עָמַד
7.	נֹאמֶר	Qal	imperfect	1cp	אָמַר
8.	תֹּאמְרוּ	Qal	imperfect	2mp	אָמַר
9.	תִּמְצָאִי	Qal	imperfect	2fs	מָצָא
10.	יַעֲצִבוּ	Qal	imperfect	3mp	עָצַב
11.	יֹאמֶר	Qal	imperfect	3ms	אָמַר
12.	תִּעֲמְדִי	Qal	imperfect	2fs	עָמַד
13.	נִחְזָק	Qal	imperfect	1cp	חָזַק
14.	אֶהְרֹג	Qal	imperfect	1cs	הָרַג
15.	תֹּאכְלֶנָּה	Qal	imperfect	3fp/2fp	אָכַל

### 16.2 16a II Hebrew to English

- (1) In the morning, you shall send your son and your daughter to the house.
- (2) I will rejoice in the name of the LORD of hosts.
- (3) We will trust in the name of the LORD of hosts.
- (4) The daughters of the elder will not listen to the voice of their father.
- (5) You shall find the servant of the king in the temple.
- (6) The servants of Pharaoh will pass in/through that land.
- (7) The young men shall perish in the battle.

(8) The daughters of the prophet shall find their father in the wilderness.

### 16.3 16a III Bible Translation

- (1) I will not stretch out/send my hand into my lord for the annointed of the LORD is he.
- (2) And the covenant that I have made with you shall not forget.
- (3) All my bones shall say, “My LORD, who (is) like you?”
- (4) The counsel of the LORD shall stand forever.
- (5) (For) seven days you shall eat unleavened bread, and on the seventh day (there shall be) a feast to the LORD.
- (6) The king shall not sin in/against his servant, against David because he has not sin to you.
- (7) Upon that/Therefore a man shall leave his father and his mother.
- (8) And I and all the people who (is) with me come to the city.
- (9) And I will dwell in the midst of the sons of Israel and I will not leave my people of Israel.
- (10) Thus you shall say to the sons of Israel, “The LORD, God of you fathers, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob, has sent me to you. ‘This (is/shall be) my name forever.’ ”

### 16.4 16b I Parsing

1.	יָשִׁית	Qal	imperfect	3ms	נָשִׁית
2.	יָשׁוּבוּ	Qal	imperfect	3mp	נָשׁוּב
3.	אָשִׁים	Qal	imperfect	1cs	נָשִׁים
4.	תִּבְיִנוּ	Qal	imperfect	2mp	בִּין
5.	נָשִׁיר	Qal	imperfect	1cp	נָשִׁיר
6.	תִּבְוֹאִי	Qal	imperfect	2fs	בּוֹא
7.	יָרוּץ	Qal	imperfect	3ms	רוּץ
8.	תִּסְבֶּינָה	Qal	imperfect	3fp/2pf	סִבֵּב
9.	יָפְלוּ	Qal	imperfect	3mp	נָפַל
10.	תִּלְדֶּה	Qal	imperfect	3fs/2ms	יָלַד

11.	יִשְׁבֵּי	Qal	imperfect	2fs	יִשְׁבֵּי
12.	תִּתְּנִי	Qal	imperfect	2fs	נָתַן
13.	יֵאָרֵד	Qal	imperfect	1cs	יָרַד
14.	יֵלְכוּ	Qal	imperfect	3mp	הִלָּךְ
15.	נִירָשׁ	Qal	imperfect	1cp	יָרַשׁ
16.	תַּעֲשִׂינָהּ	Qal	imperfect	3fp/2fp	עָשָׂה
17.	יִהְיוּ	Qal	imperfect	3mp	הָיָה
18.	אֵעָנֶה	Qal	imperfect	1cs	עָנָה
19.	תִּחַטְּאוּ	Qal	imperfect	2mp	חָטָא
20.	יִסַּע	Qal	imperfect	3ms	נָסַע
21.	תִּצְאוּ	Qal	imperfect	2mp	יָצָא
22.	תִּטְּיִנָהּ	Qal	imperfect	3fp/2fp	נָטָה
23.	תִּשָּׂא	Qal	imperfect	3fs/2ms	נָשָׂא
24.	יֵאָהֵב	Qal	imperfect	3ms	אָהַב
25.	אֵסַע	Qal	imperfect	1cs	נָסַע
26.	יִבְנוּ	Qal	imperfect	3mp	בָּנָה
27.	תִּבְנִינָהּ	Qal	imperfect	3fp/2fp	בָּנָה
28.	נִבְנֶה	Qal	imperfect	1cp	בָּנָה
29.	יִכְלֶה	Qal	imperfect	3ms	כָּלָה
30.	תִּבְנִי	Qal	imperfect	2fs	בָּנָה

## 16.5 16b II Bible Translation

- (1) The Nephilim themselves were in the land in those days and also after that, which/when the sons of the gods/God went in to the daughters of the man and they begot to them.
- (2) And these are the judgments which you shall set to their faces/before them.
- (3) For you yourself shall go in with this people to the land which the LORD has sworn to their fathers.

- (4) You shall not send your hand to the child and you shall not make anything to him for now I have known/know that you yourself fear God.
- (5) Now you shall see what I will do to Pharaoh.
- (6) After these things, the word of the LORD came to Abram in a vision, saying, “You shall not fear, Abram.”
- (7) The LORD your God you shall fear, Him you shall serve.
- (8) After the LORD their God they shall walk and Him you shall fear, and his commandments you shall keep and His voice you shall listen to and Him you shall serve.
- (9) Bread you did not eat bread, and wine or strong drink you did not drink, for the purpose that you shall know that I am the LORD your God.
- (10) I will not fear evil for you (are) with me
- (11) Strangers shall your descendants be in a land (which belongs) not to them.

## 17 Waw Consecutive

### 17.1 Parsing, Imperfect Waw Consecutive

1.	וַיֹּאמֶר	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	אמר
2.	וַיִּזְכֹּר	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	זכר
3.	וַיֹּאדָּאָה	Qal	imperfect, waw-consecutive	1cs	ראה
4.	וַיָּבֹא	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	בוא
5.	וַיַּעַשׂ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	עשה
6.	וַיֵּרֶד	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	ירד
7.	וַיִּקְרָא	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	קרא
8.	וַיִּסַּע	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	נסע
9.	וַיִּבֶן	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	בנה
10.	וַיֵּלֶכְיוּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3mp	הלך

### 17.2 Bible Translation, Imperfect Waw Consecutive

- (1) And there was a famine in the land, and Abram went down to Egypt.
- (2) And God heard their groaning and God remembered His covenant with Abraham with Isaac and with Jacob.
- (3) And the LORD God built the side/rib that he took from the man to a woman.
- (4) And it came after these things, and Joshua, son of Nun, servant of the LORD, died (at) the son/age of a hundred and ten years.
- (5) And rose a new king on Egypt who did not know Joseph.
- (6) And Moses entered in the midst of the cloud and he went up to the mountain, and Moses remained on the mountain forty days and forty nights.

### 17.3 Parsing, Perfect Waw Consecutive

1.	וְשָׁלַחוּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3cp	שלח
2.	וְשָׁמַרְתֶּם	Qal	imperfect, waw-consecutive	2mp	שמר
3.	וְכָתַבְתָּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	2ms	כתב
4.	וְיָשְׁבֶתֶם	Qal	imperfect, waw-consecutive	2mp	ישב
5.	וְנָתַתִּי	Qal	imperfect, waw-consecutive	1cs	נתן
6.	וְאָהַבְתָּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	2ms	אהב
7.	וְזָכַרְתִּי	Qal	imperfect, waw-consecutive	1cs	זכר
8.	וְלָקַחוּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3cp	לקח
9.	וְאָמְרוּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3cp	אמר
10.	וְהָיִיתִי	Qal	imperfect, waw-consecutive	1cs	היה

### 17.4 Bible Translation, Perfect Waw Consecutive

- (1) And you shall write on the stones all the words of this law.
- (2) And you shall dwell in the land that I gave to your fathers and you shall be to me for people/my people and I myself will be to them for God/their God.
- (3) And I will give to you a new heart and a new spirit, I will give in your inside.
- (4) And you shall love the LORD your God, and you shall keep His charges and his statutes and His judgments and His commandments all the days.
- (5) And I will remember my covenant which (is) between me and between you and between every living creature in every flesh, and there shall not again be the waters to a flood.
- (6) And I will give to you and to your seed after you the land of sojourning, all the land of Canaan for the possession forever, and I will be to/for you for God/your God.

## 18 Qal Imperative

### 18.1 Parsing

1.	כָּתְבוּ	Qal	perfect	3cp	כתב
2.	תִּכְתְּבוּ	Qal	imperfect	2mp	כתב
3.	כָּתְבוּ	Qal	imperative	2mp	כתב
4.	קִבְּצִי	Qal	imperative	2fs	קבצ
5.	יִשְׁכְּנוּ	Qal	perfect	1cp	ישב
6.	נָפְלִי	Qal	imperative	2ms	נפל
7.	תִּזְכְּרֶנָּה	Qal	imperfect	3fp/2fp	זכר
8.	זָכְרֶנָּה	Qal	imperative	2fp	זכר
9.	שָׁמְרֶנָּה	Qal	imperative	2fp	שמר
10.	שָׁמְרוּ	Qal	perfect	1cp	שמר
11.	תִּשְׁלַחַי	Qal	imperfect	2fs	שלח
12.	שְׁלַחַי	Qal	imperative	2fs	שלח
13.	שִׁבַּע	Qal	imperative	2ms	שבע
14.	יִשְׁבַּע	Qal	imperfect	3ms	שבע
15.	קִרְאוּ	Qal	perfect	3cp	קרא
16.	קִרְאוּ	Qal	imperative	2mp	קרא
17.	עֲלֶה	Qal	imperative	2ms	עלה
18.	יֵדַע	Qal	imperative	2ms	ידע
19.	עֲלִינָה	Qal	imperative	2fp	עלה
20.	נִפְלֵנָה	Qal	imperative	2fp	נפל
21.	שְׁאֲנָה	Qal	imperative	2fp	נשא
22.	עָשׂוּ	Qal	perfect	3cp	עשה
23.	עֲשִׂי	Qal	imperative	2fs	עשה
24.	עֲשׂוּ	Qal	imperative	2mp	עשה



25.	קוּמִי	Qal	imperative	2fs	קוּם
26.	בְּנִינָה	Qal	imperative	2fp	בְּנֵה
27.	נְטִינָה	Qal	imperative	2fp	נְטֵה
28.	נְטָה	Qal	imperative	2ms	נְטֵה
29.	רְאוּ	Qal	imperative	2mp	רְאוּ
30.	סִבְנָה	Qal	imperative	2fp	סִבְּב

## 18.2 Hebrew to English

- (1) Write the words in the book.
- (2) Keep the commandments of the king.
- (3) Gather the men of the city.
- (4) Seek the peace of the city.
- (5) And you, rise, walk to your house.

## 18.4 Bible Translation

- (1) Arise, O God, judge the land, for you shall take possession in all the nations.
- (2) And he said, “You shall not go down to Egypt, dwell in the land which I will speak to you.”
- (3) Seek good and not evil for the purpose that you may live, and the LORD God of hosts shall be thus with you like what you have spoken.
- (4) And now send (and) gather to me all the Israel to the mountain of [the] Carmel and the prophets of [the] Baal four hundred and fifty.
- (5) Moses, my servant, died, and now, arise, pass over this Jordan, you and all this people to the land.
- (6) And the LORD said to Samuel, “Hear the voice of the people to all that they will speak to you for you they have not rejected me, for they have rejected me.”
- (7) Trust in the LORD and do good.

- (8) Turn from evil, and do good, and dwell forever.
- (9) And the LORD said to Moses, “Stretch out your hand onto the heaven, and there shall be darkness on the land of Egypt.”
- (10) “Turn back to me and I will turn back to you.” Said the LORD of hosts.

## 19 Pronominal Suffixes on Verbs

### 19.1 Parsing, Perfect

1.	נִאֶלְתִּידָּ	Qal	perfect	1cs	נֶאֱלַל	2ms
2.	זָכַרְתִּנִּי	Qal	perfect	2ms	זָכַר	1cs
3.	חָשַׁבְתָּ	Qal	perfect	3ms	חָשַׁב	3fs
4.	יָלַדְתָּךְ	Qal	perfect	3fs	יָלַד	2ms
5.	יָלַדְתִּנִּי	Qal	perfect	3fs	יָלַד	1cs
6.	מָצָאתִיהוּ	Qal	perfect	2fs/1cs	מָצָא	3ms
7.	עָבַדְתָּ	Qal	perfect	3ms	עָבַד	3fs
8.	עָבַדוּם	Qal	perfect	3cp	עָבַד	3mp
9.	עָזַבְנִי	Qal	perfect	3ms	עָזַב	1cs
10.	עָזַבְנָהוּ	Qal	perfect	1cp	עָזַב	3ms
11.	עָזַבְתִּידָּ	Qal	perfect	2fs/1cs	עָזַב	2fs
12.	עָזַבוּךְ	Qal	perfect	3cp	עָזַב	2fs
13.	רָדְפוּנִי	Qal	perfect	3cp	רָדַף	1cs
14.	שָׁחַטוּ	Qal	perfect	3ms	שָׁחַט	3ms
15.	שָׁלַחְתָּנוּ	Qal	perfect	2ms	שָׁלַח	1cp

### 19.2 Parsing, Imperfect

1.	אֶבְחַרְהוּ	Qal	imperfect	1cs	בָּחַר	3ms
2.	יִבְנֶם	Qal	imperfect	3ms	בָּנָה	3mp
3.	אֶבְנֶךָ	Qal	imperfect	1cs	בָּנָה	2fs
4.	יִנְאֶלְנִי	Qal	imperfect	3ms	נֶאֱלַל	3ms/1cp
5.	תִּדְרֹשֶׁהוּ	Qal	imperfect	2mp	דָּרַשׁ	3ms
6.	אֶזְרְעֵם	Qal	imperfect	1cs	זָרַע	3mp
7.	יִתְרַגְּהוּ	Qal	imperfect	3ms	הִרְגַּ	3ms

8.	יִהְיֶה	Qal	imperfect	3mp	הָרַג	3ms
9.	אֶזְכְּרֶנּוּ	Qal	imperfect	1cs	זָכַר	3ms/1cp
10.	אֶעֱבֹדָה	Qal	imperfect	1cs	עָבַד	2ms
11.	נֶעֱבֹדָה	Qal	imperfect	1cp	עָבַד	2ms
12.	יַעֲדֵנִי	Qal	imperfect	3mp	עָבַד	1cs
13.	יִירָשֶׁהָ	Qal	imperfect	3ms	יָרַשׁ	2ms
14.	יִירָשׁוּם	Qal	imperfect	3mp	יָרַשׁ	3mp
15.	יִירָשֶׁם	Qal	imperfect	3mp	יָרַשׁ	3mp

### 19.3 Parsing, Imperative

1.	כָּתְבָהּ	Qal	imperative	2ms	כָּתַב	3fs
2.	כָּתְבֵם	Qal	imperative	2ms	כָּתַב	3mp
3.	עֲזֹרֵנִי	Qal	imperative	2ms	עָזַר	1cs
4.	עֲבֹדָהּ	Qal	imperative	2mp	עָבַד	3ms
5.	דַּרְשׁוּנִי	Qal	imperative	2mp	דָּרַשׁ	1cs
6.	תִּפְשׁוּם	Qal	imperative	2mp	תִּפַּשׁ	3mp
7.	עֲזֹבוּהָ	Qal	imperative	2mp	עָזַב	3fs
8.	עֲזֹבֵנִי	Qal	imperative	2mp	עָזַב	1cs
9.	שְׁמַעֵנִי	Qal	imperative	2ms	שָׁמַע	1cs
10.	שְׁמַעֲנָהּ	Qal	imperative	2ms	שָׁמַע	3fs
11.	שְׁמַעוּנִי	Qal	imperative	2mp	שָׁמַע	1cs
12.	שְׁלַחֵנִי	Qal	imperative	2ms	שָׁלַח	1cs
13.	גִּאֲלָהּ	Qal	imperative	2ms	גָּאֵל	3fs
14.	עֲנֵנִי	Qal	imperative	2ms	עָנָה	1cs
15.	קַחֲנוּ	Qal	imperative	2ms	לָקַח	3ms/1cp

## 19.4 Bible Translation

- (1) And the land which I have given to Abraham and to Isaac, and to you I give it, and to your seed after you I will give the land.
- (2) And you shall write them on the doorposts of your house and on your gates.
- (3) Surely, goodness and grace shall follow me all the day of my life, and I will dwell on the house of the LORD for the length of days/forever.
- (4) You shall not leave me, (O) LORD my God, you shall not be far from me.
- (5) My God, my God, for what/why have you left me?
- (6) The LORD shall keep you from all evil, He shall keep your soul.
- (7) And a prophet has never risen again in Israel like Moses whom the LORD knew faces to faces.
- (8) And Israel said to Joseph, “Are not your brothers pasturing in Shechem? Come and I will send you to them.” and he said to him, “(You) see me.”
- (9) What is a man that/because you remember me and (what is) the son of man that/because you attend to him?
- (10) And God said to Moses, “I am/will be who/what I am/will be.” Then He said, “Thus you shall speak to the sons of Israel, ‘I am/will be has sent me to you.’ ”

## 20 Qal Infinitive Construct

### 20.1 Parsing I (Strong and Weak Verbs)

1.	לִזְכֹּר	Qal	infinitive construct		זָכַר	לְ
2.	לְשָׁכֵן	Qal	infinitive construct		שָׁכַן	לְ
3.	אֲמַרְנָה	Qal	imperative	2fp	אָמַר	
4.	כָּתַבְךָ	Qal	infinitive construct		כָּתַב	2ms
5.	לְקַבֵּץ	Qal	infinitive construct		קָבַץ	לְ 1cs
6.	עָבַד	Qal	infinitive construct		עָבַד	
			imperative	2ms		
7.	לָמוּת	Qal	infinitive construct		מוּת	לְ
8.	קָרָאִי	Qal	infinitive construct		קָרָא	1cs
9.	אֲשַׁמֵּר	Qal	imperfect	1cs		
10.	וּבֹאֲךָ	Qal	infinitive construct		בֹּא	וְ 2ms
11.	עָלוֹת	Qal	infinitive construct		עָלָה	
12.	לַעֲשׂוֹתָם	Qal	infinitive construct		עָשָׂה	לְ 3mp
13.	זָכְרוּ	Qal	imperative	2mp	זָכַר	
14.	בְּמִצָּאוֹ	Qal	infinitive construct		מִצָּא	בְּ 3ms
15.	לִרְאוֹת	Qal	infinitive construct		רָאָה	לְ
16.	לְעַבְדָּהּ	Qal	infinitive construct		עָבַד	לְ 3fs
17.	לְבַנּוֹת	Qal	infinitive construct		בָּנָה	לְ
18.	כְּשָׁמְעִי	Qal	infinitive construct		שָׁמַע	כְּ 1cs
19.	לֶאֱכֹל	Qal	infinitive construct		אָכַל	לְ
20.	לְעָבַד	Qal	infinitive construct		עָבַד	לְ

### 20.2 Parsing II (1-נ and 1-י)

1.	יָדַעַתְּ	Qal	infinitive construct	יָדַעַתְּ
----	-----------	-----	----------------------	-----------

2.	לָרַעַת	Qal	infinitive construct	יָדַע	לְ	
3.	לְרַשֵּׁת	Qal	infinitive construct	יָרַשׁ		
4.	לְרַשְׁתָּהּ	Qal	infinitive construct	יָרַשׁ	לְ	3fs
5.	לְלָכֶת	Qal	infinitive construct	הִלָּךְ	לְ	
6.	צִאֲתָךְ	Qal	infinitive construct	יָצָא	לְ	2ms
7.	לְתֵת	Qal	infinitive construct	נָתַן	לְ	
8.	וְנִשְׁמַע	Qal	infinitive construct	נִגְשׁ		
9.	שָׁבַת	Qal	infinitive construct	יָשַׁב		
10.	רָדַת	Qal	infinitive construct	יָרַד		

### 20.3 Hebrew to English

- (1) Behold, to obey is better than sacrifice.
- (2) He was not able to build a house for the name of the LORD.
- (3) The LORD will hear when I call to Him.
- (4) And it was at listening of the man/when the man listened to the words of the prophets, then he rejoiced.
- (5) And it was at his listening/when he listens to the words of the prophet, then he will rejoice.

### 20.4 Bible Translation

- (1) And all the land came in to Egypt to buy to Joseph for the famine was severe in all the land.
- (2) The sons of Israel shall keep the Sabbath to do/make the Sabbath for their generations, (it is) a covenant of long duration.
- (3) And the LORD did not give to you a heart to know and eyes to see and ears to listen until this day.
- (4) And it was/happened at/when my hearing these words, then I wept and mourned.
- (5) But/Even/Only be strong and be courageous more to keep to do according to all the law.
- (6) And you shall keep the commandments of the LORD God to walk in His way and to fear Him.

- (7) And it was/happened at/when her speaking to Joseph day (by) day, but he did not listen to her to lie down with her (or) to be with her.
- (8) The LORD shall keep your going/coming out and going/coming in from now and until forever.
- (9) And it was at/when/whenever Moses' going out to tent, all the people shall/should rise.
- (10) Walk/Go and [you shall]<sup>2</sup> speak to my servant to David, "Thus said the LORD, 'Do/Will you surely build for me a house for my dwelling?' "

---

2. A waw-consecutive perfect verb following after an imperative can be translated into a consecutive imperative.



## 21 Qal Infinitive Absolute

### 21.1 Parsing

1.	שָׁמֹר	Qal	infinitive absolute		שָׁמֹר
2.	בָּכָה	Qal	infinitive absolute		בָּכָה
3.	בּוֹא	Qal	infinitive absolute infinitive construct imperative	2ms	בּוֹא
4.	בָּא	Qal	perfect	3ms	בּוֹא
5.	יָדַעַ	Qal	infinitive absolute		יָדַעַ
6.	שְׁלַח	Qal	imperative	2ms	שְׁלַח
7.	שְׁלַחַ	Qal	infinitive construct		שְׁלַח
8.	שָׁמוּעַ	Qal	infinitive absolute		שָׁמוּעַ
9.	שָׁמוּעַ	Qal	infinitive construct		שָׁמוּעַ
10.	שָׁמַעַ	Qal	imperative	2ms	שָׁמַעַ
11.	בּוֹת	Qal	infinitive absolute		בּוֹת
12.	עָלָה	Qal	infinitive absolute		עָלָה
13.	עָלֹת	Qal	infinitive construct		עָלָה
14.	עָלֵה	Qal	imperative	2ms	עָלָה
15.	בָּחַר	Qal	infinitive absolute		בָּחַר
16.	בָּחַר	Qal	infinitive absolute		בָּחַר
17.	בָּחַר	Qal	infinitive construct		בָּחַר
18.	קוּם	Qal	infinitive absolute		קוּם
19.	קוּם	Qal	imperative infinitive construct	2ms	קוּם
20.	קָם	Qal	perfect	3ms	קוּם

## 21.2 Hebrew to English

- (1) To listen you shall listen/ You shall surely listen to my voice.
- (2) To keep you shall keep/ You shall surely keep the commandments of the LORD.
- (3) To reign you shall reign/ You shall surely reign over us.
- (4) Not to die you shall die./ You shall surely not die.
- (5) To remember you shall remember/ You shall surely remember what the LORD has done.
- (6) God, to visit He shall visit/ He shall surely visit you.
- (7) To know you shall know/ You shall surely know that your seed shall be a sojourner in the land.

## 21.3 Bible Translation

- (1) You shall not be afraid of them, to remember you shall remember/ you shall surely remember what the LORD your God has done to Pharaoh and to all the Egypt.
- (2) And his brothers said to him, “Shall you rule to rule over us? Or shall you rule to rule among us?”/ “Shall you surely rule over us? Or shall you surely rule among us?”
- (3) And David walked to walk and he became great,/ became greater and greater, and the LORD of hosts (was) with him.
- (4) To keep you shall keep/ You shall faithfully keep the commandments of the LORD your God and His testimonies and His statutes which He has commanded you.
- (5) And now, behold I know that to reign you shall reign/ you shall surely reign and it shall rise in your hand, the kingdom of Israel./ the kingdom of Israel shall rise in your hand.
- (6) And the serpent said to the woman, “Not to die you shall die.”/ “Surely you shall not die.”
- (7) And he said to Abram, “To know you shall know/ Surely you shall know that your seed shall be a sojourner in the land (which belong) not to them.”
- (8) And now, to listen you shall listen/surely you shall listen to my voice and you shall keep my covenant and you shall be to me a possession from all the nations. For to me all the land (belongs)/ For mine is all the land.
- (9) Remember the day of [the] Sabbath to consecrate it

(10) And it shall happen on the day, your going out/you go out then pass over the river of Qidron, to know you shall know/surely you shall know that to die you shall die/surely you shall die, you blood shall be on your head.

## 22 Qal Participle

### 22.2 Parsing

1.	הֹלֶכֶת	Qal	participle active	fs	הלך
2.	הֹלֶכָה	Qal	participle active	fs	הלך
3.	עֹשִׂים	Qal	participle active	mp	עשה
4.	אֹמְרִים	Qal	participle active	mp	אמר
5.	רֹאֶה	Qal	participle active	ms	ראה
6.	מַצָּאת	Qal	participle active	fs	מצא
7.	מַצָּאָה	Qal	participle active	fs	מצא
8.	יוֹשֵׁב	Qal	participle active	ms	ישב
9.	כְּתוּבִים	Qal	participle passive	mp	כתב
10.	רֹעָה	Qal	participle active	fs	רעה
11.	עֹלֹת	Qal	participle active	fp	עלה
12.	קֹרֵאת	Qal	participle active	fs	קרא
13.	קֹמִים	Qal	participle active	mp	קום
14.	נִשְׁוִיָּה	Qal	participle passive		נשה
15.	קֹמֹת	Qal	participle active	fp	קום
16.	יֹצֵאת	Qal	participle active	fs	יצא
17.	בֹרְחָת	Qal	participle active	fs	ברח
18.	בֹאִים	Qal	participle active	mp	בוא
19.	בֹחֲרָה	Qal	participle active	fs	בחר
20.	עֹזֵב	Qal	participle active	ms	עזב

### 22.3 Hebrew to English

(1) The messenger (is/was) one (who was) walking/ The messenger (is/was) walking to the temple.

- (2) The young men (are/were) those (who were) shepherding/ The young (are/were) shepherding the flock of their father.
- (3) Those going up (are/were) the daughters of the old man/ The daughters of the old man (are/were) going up to the mountain.
- (4) The priests (are/were) those (who were) writing/ The priests (are/were) writing the words in the book.
- (5) Those (who were) remembering (are/were) the daughters of the prophet/ The daughters of the prophet (are/were) remembering the songs of their father.
- (6) The prophets of Israel (are/were) those (who were) keeping/ The prophets of Israel (are/were) keeping the commandments of God.
- (7) Those dwelling (are/were) the elder and his daughters/ The elder and his daughters (are/were) dwelling in the city the evil one/ in the evil city.
- (8) One (who is/was) blessed (is/was) the LORD/ Blessed (is/was) the LORD forever.
- (9) And I will redeem you in/with arm (which are) outstretched/ in/with outstretched arm.
- (10) One (who is) blessed (is/was) the LORD,/ Blessed (is/was) the LORD, God of Israel who gave/has given today one (who is) sitting upon my throne.

## 22.4 Bible Translation

- (1) And the LORD said to Cain, “Where (is) Abel your brother?” And he said, “I have not known/ don’t know. A keeper of my brother? am I?/ Am I a keeper of my brother?”
- (2) “Behold, the days (are) coming.” Utterance of the LORD. “And at my cutting/ when I cut with the house of Israel and with the house of Judah a new covenant.”
- (3) And he said, “O LORD God of Israel, no one (is) like you, God, in heaven from above and/or on the land from below, a keeper of the covenant and the grace to your servants, the walkers to your face/before you in all their heard.”
- (4) And He said, “What did you do?/ have you done? The voice of the bloods of your brother (are) crying out to me from the ground.”

- (5) And God said, “This (is) the sign of the covenant which I myself (am) setting between me and [between] you and [between] every living soul which (is) with you for generations of perpetuity.
- (6) And God said, “Truly, Sarah your wife (is) begetting to you a son, and you shall call his name Isaac, and I will establish a covenant with him, a covenant of long duration for his seed after him.”
- (7) And appearance of the glory of the LORD, like a fire, an eating/consuming one on the top of the mountain, (was) to the eyes of the sons of Israel.
- (8) And the LORD gave to me two plates/tablets of the stones, written in/with the finger of God, and on them all the words which the LORD spoke with you in/on the mountain in the midst of the fire in/on the day of the assembly.
- (9) And you all shall not cut/make a covenant to/with the inhabitants of this land.
- (10) And the king said to Nathan the prophet, “See now, I myself (am) dwelling in the house of cedars. But the ark of God (is) dwelling in the midst of the curtains.”

## **23 Sentence Syntax**

### **23.1 Bible Translation I**

- (1) Upon thus/So a man shall leave his father and his mother.
- (2) And God remembered Noah.
- (3) Sing to the LORD a new song. (Ps 96:1)
- (4) The LORD gave to them the land.
- (5) The righteous and the evil [the] God shall judge.

### **23.2 Bible Translation II**

- (1) And you shall build there an altar for the LORD your God.
- (2) He himself built the gate of the house of the LORD, [the] Elyon/High/the Most High (one).
- (3) To your seed I have given this land.
- (4) And I will give this land to your seed after you.
- (5) Go and [you shall] speak to my servant David, “Thus said the LORD.”

### **23.3 Bible Translation III**

- (1) And David ruled upon/over all Israel.
- (2) Solomon your son himself shall reign after me and he himself shall dwell/sit upon my throne.
- (3) A righteous (one) shall be glad in the LORD.
- (4) And all the people of the land were glad.
- (5) And now walk/go/come, we shall/ let us cut/make a covenant, I and you.

### **23.4 Bible Translation IV**

- (1) I (am) the LORD your God.
- (2) In the law of the LORD (is) his delight.

(3) The fear of the LORD (is) the beginning of knowledge.

(4) A sojourner (is) me/ I (am) a sojourner in the land.

(5) You (are) him/that/the one, my king, O God.

## 23.5 Parsing

1.	לְאַחֲזוֹ	Qal	infinitive construct		ל	אחז
2.	בָּאוּ	Qal	perfect	3cp		בוא
3.	בִּבְתָּהּ	Qal	perfect	3fs		בכה
4.	בְּכִינָהּ	Qal	imperative	2pf		בכה
5.	בָּרָאֲתִי	Qal	perfect	1cs		ברא
6.	וַיְהִי	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	ו	היה
7.	וַיְהִי	Qal	imperfect	3ms	ו	היה
8.	לְכוּ	Qal	imperative	2mp		הלכ
9.	תִּירְשׁוּ	Qal	imperfect	2mp		ירש
10.	וַיִּזְבּוּ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3mp	ו	זוב
11.	עֲלֹת	Qal	infinitive construct			עלה
12.	עֲלֹת	Qal	participle active	fp		עלה
13.	וַיִּבְנֶה	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	ו	בנה
14.	וַיִּבֶן	Qal	imperfect	3ms	ו	בנה
15.	נִטְּיָנָהּ	Qal	imperative	2fp		נטה
16.	מִצָּאת	Qal	participle active	fs		בצא
17.	לְרֹאוֹת	Qal	infinitive construct		ל	ראה
18.	נָתַנּוּ	Qal	perfect	1cp		נתן
19.	שָׁמְעָתָּ	Qal	perfect	2fs		שמע
20.	וַתִּיבֹשׁ	Qal	imperfect, waw-consecutive	3fs/2ms	ו	יבש
21.	יוֹצֵר	Qal	participle active	ms		יצר
22.	יֹצֵר	Qal	participle active	ms		יצר



23.	כָּרַתִּי	Qal	perfect	1cs	כרת		
24.	שָׁבוּ	Qal	perfect	3cp	שוב		
25.	שׁוּבוּ	Qal	imperative	2mp	שוב		
26.	שָׁבוּ	Qal	imperative	2mp	ישוב		
27.	לְקַבֵּצִי	Qal	infinitive construct		קבץ	ל	1cs
28.	קִרְאִי	Qal	imperative	2fs	קרא		
29.	סָבוּתָם	Qal	perfect	2mp	סבב		
30.	רְאֵה	Qal	imperative	2ms	ראה		
31.	רֹאֶה	Qal	participle active	ms	ראה		
32.	רְאֵה	Qal	infinitive absolute		ראה		
33.	רְאוּת	Qal	infinitive construct		ראה		
34.	אֲכָלָת	Qal	participle active	fs	אכל		
35.	יֹאמְרוּ	Qal	imperfect	3mp	אמר		
36.	תִּידָגְרוּ	Qal	imperfect	2mp	בגד		
37.	גָלוּת	Qal	infinitive construct		גלה		
38.	דִּינֵנוּ	Qal	imperative	2mp	דין		
39.	תִּצָּאוּ	Qal	imperfect	2mp	יצא		
40.	תִּהְיֶינָה	Qal	imperfect	3fp/2fp	היה		
41.	יִדַּעַ	Qal	infinitive absolute		ידע		
42.	עֹשִׂים	Qal	participle active	mp	עשה		
43.	בֹּאוּ	Qal	imperative	2mp	בוא		
44.	כְּשִׁבְתוֹ	Qal	infinitive construct		כשב	כ	3ms
45.	הָיִיתִי	Qal	perfect	1cs	היה		
46.	יֹוֲרָדִים	Qal	participle active	mp	ירד		
47.	וַתֵּלֶד	Qal	imperfect, waw-consecutive	3fs/2ms	ילד		
48.	רָאִינוּ	Qal	perfect	1cp	ראה		
49.	בְּמִצָּאוֹ	Qal	infinitive construct		מצא	ב	3ms

50. יִשָּׂא Qal imperfect 3ms יִשָּׂא

## 24 Niphal Strong Verbs

### 24.2 Parsing

1.	יִפְקֹד	Niphal	imperfect	3ms	פִּקֵּד	
2.	נִשְׁמַרְתָּן	Niphal	perfect	2fp	שָׁמַר	
3.	תִּכְתְּבֶנָּה	Niphal	imperfect	3fp/2pf	כָּתַב	
4.	הִזְכְּרוּ	Niphal	imperative	2mp	זָכַר	
5.	נִכְתְּבִים	Niphal	participle active	mp	כָּתַב	
6.	הִשְׁלֵךְ	Niphal	imperative	2ms	שָׁלַךְ	
		Niphal	infinitive construct			
7.	נִשְׁלֹךְ	Niphal	imperfect	1cp	שָׁלַךְ	
8.	נִקְטַל	Niphal	perfect	3ms	קָטַל	
9.	נִקְטָל	Niphal	participle	ms	קָטַל	
10.	הִקְבִּץ	Niphal	imperative	2ms	קָבַץ	
			infinitive construct			
11.	תִּקְבְּרִי	Niphal	imperfect	2fs	קָבַר	
12.	נִזְכְּרוֹת	Niphal	participle	fp	זָכַר	
13.	נִשְׁבְּרוּ	Niphal	perfect	3cp	שָׁבַר	
14.	נִקְטַלְנוּ	Niphal	perfect	1cp	קָטַל	
15.	תִּשְׁדְּרוּ	Niphal	imperfect	2mp	שָׁבַר	
16.	נִשְׁמַדְתִּי	Niphal	perfect	1cs	שָׁמַד	
17.	נִכְתּוֹב	Niphal	infinitive absolute		כָּתַב	
18.	הִכְתּוֹב	Niphal	infinitive absolute		כָּתַב	
19.	הִשְׁבְּרָנָה	Niphal	imperative	2fp	שָׁמַר	
20.	הִכְתְּבִי	Niphal	infinitive construct		כָּתַב	1cs
			imperative	2fs		

## 24.4 Hebrew to English

- (1) The prophets themselves will be remembered.
- (2) The prophets, they will remember./ They will remember the prophets.
- (3) The prophets themselves remembered.
- (4) The prophets themselves were remembered.
- (5) Remember the prophets.
- (6) The prophets, you shall remember./ You shall remember the prophets.
- (7) Observe the commands of the King.
- (8) The commands of the king, they will be observed./ The commands of the king will be observed.
- (9) The command of the king, it was observed./ The command of the king was observed.
- (10) The commands of the king, they observed./ They observed the commands of the king.

## 24.5 Bible Translation

- (1) Now you shall go in to your father in peace, you shall be buried in good grey hair/old age.
- (2) Gather together and Listen! O sons of Jacob. And listen to Israel your father.
- (3) And the child grew and weened and Abraham made a great banquet on the day to weed Isaac.
- (4) And your seed will be like dust on the ground and you will spread out to(ward) sea and to the east and to the north and to the Negeb/south.<sup>3</sup> And they shall be blessed in you, all the families/tribes of the ground, and in your seed.
- (5) One shedding/who sheds blood of the man/human in/on the ground, his blood shall be shed because in (the) image of God He made the man/human.
- (6) And Ruth said, “You shall not cause [in] me to leave you to turn back from behind/following you. For to which you go/will go I go/will go, and in which you lodge/will lodge I lodge/will lodge. Your people (shall be) my people, and your God (shall be) my God. In which you die/will die I die/will die, and there I shall be buried.”

---

3. Regarding Negeb/south, refer to a map of the biblical age.

- (7) The LORD swore and He will not be worry/regret. “You (are) a priest forever on/in the order of Melchizedek.”
- (8) The law of truth was in his mouth, and injustice was not found in his lips.
- (9) For thus said the LORD, “A man will not be cut for/to David, the one dwells on the throne of the house of Israel.”
- (10) One who trusts in his heart, he (is) a fool. And/But one who walks in wisdom, he is/will be delivered.

## 25 Niphal Weak Verb

### 25.2 Parsing

1.	שָׁמַעַ	Niphal	perfect	3ms	שמע
		Qal	imperfect	1cp	
2.	שָׁמַעַ	Niphal	imperfect	1cp	שמע
3.	שָׁמַעוּ	Niphal	perfect	3cp	שמעו
4.	תִּשְׁאֲנָה	Qal	imperfect	3fp/2fp	נשא
5.	הִכָּסֵה	Niphal	imperative	2ms	כסה
		Niphal	infinitive absolute		
6.	הִכָּסוּ	Niphal	imperative	2mp	כסה
7.	יִכָּסוּ	Niphal	imperfect	3mp	כסה
8.	נִקְרָאוּ	Niphal	perfect	1cp	קרא
9.	נִקְרְאוֹת	Niphal	participle	fp	קרא
10.	יִשְׁתָּה	Niphal	imperfect	3ms	שתה
11.	נִשְׁתִּיתָ	Niphal	perfect	2ms	שתה
12.	תִּשְׁתִּי	Niphal	imperfect	2fs	שתה
13.	נִעְבְּרָנוּ	Niphal	perfect	1cp	עבר
14.	תִּצָּאוּ	Qal	imperfect	2mp	יצא
15.	תִּעָבֶר	Niphal	imperfect	3fs/2ms	עבר
16.	יִעָבֶר	Niphal	imperfect	1cp	עבר
17.	תִּנְצִלָּה	Niphal	imperfect	3fp/2pf	נצל
18.	נִודַּעְתֶּם	Niphal	perfect	2mp	ידע
19.	תִּוָּדַעַי	Niphal	imperfect	2fs	ידע
20.	תִּוָּדַעַי	Niphal	imperative	2fs	ידע
		Niphal	infinitive construct		
					1cs
21.	נִנְעָתָן	Niphal	perfect	2fp	נגע
22.	נִפְלָנוּ	Niphal	perfect	1cp	נפל

23.	נִצַּלְתִּי	Niphal	perfect	1cs	נִצַּל
24.	תֵּעָנֶה	Niphal	imperfect	3fs/2ms	עָנָה
25.	אֵעָנֶה	Niphal	imperfect	1cs	עָנָה
26.	נוֹשֶׁבֶת	Niphal	participle	fs	יֹשֵׁב
27.	נוֹשְׁבִים	Niphal	participle	mp	יֹשֵׁב
28.	הִנָּשְׁבָנָה	Niphal	imperfect	2fp	יֹשֵׁב
29.	תַּעֲשֶׂה	Qal	imperfect	3fs/2ms	עָשָׂה
30.	הִנָּבֵא	Niphal	imperative	2ms	נִבֵּא
		Niphal	infinitive construct		

### 25.3 Bible Translation

- (1) In the night, the one/He, God appeared to Solomon and He said to him, “Ask what I shall give to you.”
- (2) You shall fear the LORD your God and you shall serve Him and in his name you shall swear.
- (3) And the LORD said to him, “This is the land which I swore to Abraham to Isaac and the Jacob.”
- (4) And the LORD appeared to Abram and He said, “To your seed I will give this land.” Then he built there an altar for the LORD, the one appearing to him.
- (5) “(O) Son of man, prophesy upon the shepherds of Israel, prophesy and you shall speak to them to the shepherds. ‘Thus said my lord the LORD. Woe (to) the shepherds of Israel who were those tending them(selves), not the flocks/ Isn’t it the flocks they shall be tending?’ ”
- (6) And He said to me, “Prophesy upon these bones. And you shall speak to them, ‘(O) dry bones, hear the words of the LORD.’ ”
- (7) And it shall happen after that I will pour my Spirit on all flesh. Then your sons and your daughters shall prophesy.
- (8) And I appeared to Abraham to Isaac and to Jacob in/as God of almighty, but my name, the LORD, I did not make known to them.

(9) Lift up, (O) gates, your heads! Be lifted up, (O) doors of eternity! So the king of glory shall come in!

(10) And you, the son of man, prophesy to mountains of Israel that you shall speak, “(O) Mountains of Israel, hear the words of the LORD.”



## 26 Hiphil Strong Verbs

### 26.2 Parsing

1.	הִשְׁמַדְתִּי	Hiphil	perfect	1cs	שִׁמַּד	
2.	וַיִּשְׁמַד	Hiphil	imperfect, waw-consecutive	3ms	שִׁמַּד	
3.	הִשְׁמִיד	Hiphil	infinitive construct		שִׁמַּד	
4.	לְהִשְׁמִיד	Hiphil	infinitive construct		שִׁמַּד	ל
5.	הִשְׁמַד	Hiphil	imperative	2ms	שִׁמַּד	
		Hiphil	infinitive absolute			
6.	הִגְדִּילוּ	Hiphil	perfect	3cp	גִּדַּל	
7.	וַיִּגְדִּילוּ	Hiphil	imperfect	3mp	גִּדַּל	
			waw-consecutive			
8.	לְהִגְדִּיל	Hiphil	infinitive construct		גִּדַּל	ל
9.	מְגִדִּילִים	Hiphil	participle	mp	גִּדַּל	
10.	אֶזְכֵּר	Hiphil	imperfect	1cp	זָכַר	
11.	הֶזְכִּיר	Hiphil	infinitive construct		זָכַר	
12.	תֶּזְכֵּר	Hiphil	imperfect	3fs/2ms	זָכַר	
13.	תִּזְכְּרוּ	Hiphil	imperfect	2mp	זָכַר	
14.	הִזְכִּירוּ	Hiphil	imperative	2mp	זָכַר	
15.	הִזְכְּרָנָה	Hiphil	imperative	2fp	זָכַר	
16.	תִּזְכְּרָנָה	Hiphil	imperfect	3fp/2pf	זָכַר	
17.	הֶזְכִּירוּ	Hiphil	infinitive construct		זָכַר	3ms
18.	הִכָּרְתִּי	Hiphil	perfect	1cs	כָּרַת	
19.	אֶסְתַּיְרָה	Hiphil	imperfect	1cs	סָתַר	הָ
20.	וַיִּסְתַּיְרוּ	Hiphil	imperfect, waw-consecutive	3mp	סָתַר	
21.	מִסְתַּיְרוֹת	Hiphil	participle	fp	סָתַר	
22.	עָלֹת	Qal	infinitive construct		עָלָה	
23.	הִקָּרִיב	Hiphil	perfect	3ms	קָרַב	

24.	יִשְׁתָּה	Niphal	imperfect	3ms	שתה
25.	וַיִּשְׁלַךְ	Hiphil	imperfect, waw-consecutive	3ms	שלך

### 26.3 Translation

- (1) He shall destroy the altars of the wicked kings.
- (2) He destroyed the altars of the wicked queen.
- (3) Destroy the enemy of the people.
- (4) The enemy of the people they destroyed./ They destroyed the enemy of the people.
- (5) Your name of the holy one he magnified./ He magnified your name of the holy one./ your holy name.
- (6) He himself shall magnify your name of the holy one./your holy name.
- (7) And they magnified your name of the holy one./your holy name.
- (8) Magnify his name day and night.
- (9) And it happened in/when his remembering the words of the book, he rejoiced.
- (10) And it will happen in/when his remembering the words of the book, he will rejoice.

### 26.4 Bible Translation

- (1) And I myself to hide will hide/I will surely hide my face in that day on/because of all the evil which he made that he turned to other gods.
- (2) I myself am a sojourner in the land. You shall not make/let your commandment hid from me.
- (3) The LORD your God, He himself is one crossing over before you, He himself will destroy these nations from before you, you shall inherit them, O Joshua, He himself is one crossing over before you as the LORD spoke.
- (4) Then they will cry out to the LORD but He will not answer them and He will make his face hid from them.
- (5) And He said, “I myself am God of your father, God of Abraham, God of Isaac, and God of Jacob. Then Moses made his face hid because he feared to look at [the] God.

- (6) And it happened as that/when he approached to the camp he saw the calf and those dancing. Then Moses' nose became hot/ Moses became angry, and he stretched out from his hand the tablets, and he broke them into pieces. (It was at) The underpart of the mountain.
- (7) And now I have chosen and I have sanctified this house (for) my name to be there until eternity, and My eyes and My heart will be there all the days.
- (8) And I will cut off Israel from upon the face of the ground which I have given to them, and the house which I sanctified for my name I will cast out from upon my face. Then Israel will be a proverb and a taunt among all the people.
- (9) And he said, "Be strong and be strong for you yourself shall bring the sons of Israel to the land which I swore to them and I myself will be with you."
- (10) "And I will not also/again make my face hid from them that/for I have poured my Spirit upon the house of Israel." The utterance of my lord the LORD.

## 27 Hiphil Weak Verbs

### 27.2 Parsing

1.	יַעֲמִידוּ	Hiphil	imperfect	3mp	עמד	
2.	הַעֲמִידוּ	Hiphil	imperative	2mp	עמד	
3.	הָעִמְּיָדוּ	Hiphil	perfect	3cp	עמד	
4.	תַּעֲמִידוּ	Hiphil	imperfect	2mp	עמד	
5.	אֶשְׁלַחָהּ	Qal	imperfect	1cs	שלח	הַ
6.	הִשְׁלַחְתִּי	Hiphil	perfect	1cs	שלח	
7.	תִּשְׁלַחְהֶנָּה	Hiphil	imperfect	3fp/2fp	שלח	
8.	נִשְׁבַּעְתִּי	Niphal	perfect	1cs	שבע	
9.	הִשְׁלַךְ	Niphal Niphal	imperative infinitive construct	2ms	שלך	
10.	הִשְׁלַךְ	Hiphil Hiphil	imperative infinitive absolute	2ms	שלך	
11.	הִמְצֵאֲנוּ	Hiphil	perfect	1cp	מצא	
12.	הִמְצֵאוּ	Hiphil	imperative	2mp	מצא	
13.	מִמְצִיאוֹת	Hiphil	participle	fp	מצא	
14.	נִמְצִיאוֹת	Niphal	participle	mp	מצא	
15.	נִגַּעְתִּי	Qal	perfect	1cs	נגע	
16.	הִנֵּגְתִּי	Hiphil	perfect	1cs	נגע	
17.	תִּנְיֶעוּ	Hiphil	imperfect	2mp	נגע	
18.	תִּטְיֶינָה	Hiphil	imperfect	3fp/2fp	נטה	
19.	יִבְנֶה	Niphal	imperfect	3ms	בנה	
20.	הִרְבֵּתָהּ	Hiphil	perfect	3fs	רבה	
21.	יִרְבֶּה	Hiphil	imperfect	3ms	רבה	
22.	הִרְבֵּינָה	Hiphil	imperative	2fp	רבה	
23.	מִרְבִּים	Hiphil	participle	mp	רבה	

24.	הוֹלִיד	Hiphil	perfect	3ms	יָלַד
		Hiphil	infinitive construct	2ms	
25.	הִבְטִיחוּ	Hiphil	perfect	3cp	בָּטַח
26.	יִדַּעַ	Niphal	imperfect	3ms	יָדַעַ
27.	תוֹדַעְנָה	Hiphil	imperfect	3fp/2fp	יָדַעַ
28.	יִשְׁבוּ	Qal	imperfect	3mp	יָשַׁב
29.	הִקִּימוּתָם	Hiphil	perfect	2mp	קָם
30.	לְהַגְדִּיל	Hiphil	infinitive construct		גָּדַל ל

### 27.3 Bible Translation

- (1) And Abraham rose early in the morning, and he saddled his donkey, and he took two of his young man with him and Isaac his son. Then he split the wood for the burnt offering. Then he rose and walked to the place which [the] God had told him.
- (2) And the people said in/against God and in/against Moses, “For what/Why have you brought up us from Egypt to die in the wilderness that/where (there is) no food or no water?”
- (3) For thus/Therefore speak to the sons of Israel, “I myself am the LORD and I will bring you out from under the burdens of Egypt, and I will deliver you from their bondage, and I will redeem you in/with an arm, outstretched one, and in/with great judgments.
- (4) Behold, “The day (is one) coming,” the utterance of the LORD, “then I will raise to David a sprout of righteousness. And a king shall reign and he shall prosper and he shall make judgment and righteousness in the land.
- (5) And I will make many your seed like the stars of the heaven and like the sand which is on the edge/shore of the sea, and your seed shall possess the gate of his enemy.
- (6) Dwell in this land and I will be with you and I will bless you for to you and to your seed I will give all these lands. Then I will raise/establish the oath that I have sworn to Abraham your father.
- (7) And I will give to you a new heart, and a new spirit I will give in your inside. And I will cause

turn aside a heard of the stone from your flesh then I will give to you a heard of flesh.

(8) And you all have left me and you all have other gods therefore I will not add/repeat to deliver you.

(9) And the priests brought the ark of the covenant of the LORD to its place, to the innermost of the house/temple, to the holy of the holies, to under the wings of the cherubim.

(10) I will raise/establish my covenant with you. All the flesh shall not be cut again from/by waters of the flood and a flood shall not happen again to ruin the land.

## 28 Hophal Strong Verbs

### 28.2 Parsing

1.	הִפְקִיד	Hiphil	perfect	3ms	פָּקַד	
2.	הִפְקִד	Hophal	perfect	3ms	פָּקַד	
3.	כִּפְקָדִים	Hophal	participle	mp	פָּקַד	
4.	מִפְקִידִים	Hiphil	participle active	mp	פָּקַד	
5.	הִשְׁלִימָה	Hiphil	perfect	3fs	שָׁלַם	
6.	הִשְׁלִמָה	Hophal	perfect	3fs	שָׁלַם	
7.	יִשְׁלִים	Hiphil	imperfect	3ms	שָׁלַם	
8.	וַיִּשְׁלֵם	Hiphil	imperfect, waw-consecutive	3ms	שָׁלַם	
9.	אֲשַׁכֵּל	Hiphil	imperfect	1cs	שָׁכַל	
10.	אֲשַׁכִּילָהּ	Hiphil	imperfect	1cs	שָׁכַל	הָ
11.	הִשְׁלִיכוּ	Hiphil	perfect	3cp	שָׁלַךְ	
12.	הִשְׁלִכוּ	Hophal	perfect	3cp	שָׁלַךְ	
13.	מִשְׁלָכֶת	Hiphil	participle	fs	שָׁלַךְ	
14.	מִשְׁלָכֶת	Hophal	participle active	fs	שָׁלַךְ	
15.	לַעֲשׂוֹתָם	Qal	infinitive construct		עָשָׂה	ל 3mp
16.	הִשְׁלַכְתָּ	Hophal	perfect	2ms	שָׁלַךְ	
17.	הִשְׁלַכְתָּ	Hiphil	perfect	2ms	שָׁלַךְ	
18.	וַתִּשְׁלַכִּי	Hophal	imperfect, waw-consecutive	2fs	שָׁלַךְ	
19.	יָדַעְנוּ	Qal	perfect	1cp	יָדַע	
20.	נִידַעְנוּ	Niphal	perfect	1cp	יָדַע	
21.	וַתִּשְׁלַךְ	Hophal	imperfect, waw-consecutive	3fs/2ms	שָׁלַךְ	
22.	אֲשַׁלַּח	Qal	imperfect	1cs	שָׁלַח	
23.	כְּתוּבִים	Qal	participle passive	mp	כָּתַב	
24.	הִשְׁכָּבָה	Hophal	perfect	3fs	שָׁכַב	

25. הִשָּׁכִיבוּ Hiphil imperative 2mp שִׁכַּב

### 28.3 Bible Translation

(1) And Elisha came into the house, and, behold, the boy (is) dead one lying on his bed.

(2) Upon you I was cast from a womb, from the belly of my mother my God (is) you.

(3) In the year one for/of Darius, the son of Ahasuerus, from the seed of Medes/Media, who was made rule over the kingdom of Chaldeans.

(4) - And it happened after these things. [The] God tested Abraham.

- And He said to Abraham. And he said, “Behold me.” And He said, “Please take your son,

- your only one, whom you love, Isaac. And walk/go for yourself to a land

- of [the] Moriah. And Make go up/sacrifice him there for a going up/burnt offering on one of the mountains which I will speak to you.

- Then Abraham rose early in the morning and he tied/saddled his donkey.

- Then he took two of his young men with him and Isaac his son. Then he split wood of burnt offering

- And he rose and walked to the place which [the] God spoke to him. On the third day,

- then Abraham lifted his eyes. Then he saw the place from a distance. And Abraham said

- to his young men, “Stay for yourselves here with the donkey. I and the young boy, we will walk up to thus/there.

- And we will worship, then we will return to you.”



## 29 Hophal Weak Verbs

### 29.2 Parsing

1.	הִגְלִתָּהּ	Hophal	perfect	3fs	גלה	
2.	יַעֲמִיד	Hiphil	imperfect	3ms	עמד	
3.	וַיַּעֲמֵד	Hiphil	imperfect, waw-consecutive	3ms	עמד	
4.	וַיֹּאמֶר	Qal	imperfect, waw-consecutive	3ms	אמר	
5.	הַעֲמִיד	Hiphil	infinitive construct		עבר	
6.	הִעֲמֵד	Hophal	perfect	3ms	עמד	
7.	תַּעֲמִיד	Hophal	imperfect	2fs	עמד	
8.	לְחַיּוֹת	Qal	infinitive construct		חיה	ל
9.	בְּהַיּוֹתָם	Qal	infinitive construct		היה	ב 3mp
10.	הִגְלִיתָם	Hophal	perfect	2mp	גלה	
11.	הִגְלִיתָ	Hiphil	perfect	2ms	גלה	
12.	הִגְלִיתָ	Hophal	perfect	2ms	גלה	
13.	תִּגְלִינָהּ	Hophal	imperfect	3fp/2fp	גלה	
14.	הִצָּב	Hophal	perfect	3ms	נצב	
15.	הִצִּיב	Hiphil	perfect	3ms	נצב	
16.	וַיִּנָּד	Hophal	imperfect, waw-consecutive	3ms	נגד	
17.	יִנָּד	Hiphil	imperfect, waw-consecutive	3ms	נגד	
18.	מִנָּדָת	Hiphil	participle	fs	נגד	
19.	מִנָּדָת	Hophal	participle	fs	נגד	
20.	יַעֲשֶׂה	Niphal	imperfect	3ms	עשה	
21.	הוֹרִדְתִּי	Hophal	perfect	1cs	ירד	
22.	נוֹשְׁבוֹת	Niphal	participle	fp	ישוב	
23.	מוֹשְׁבוֹת	Hophal	participle	fp	ישוב	
24.	הִקִּימֹתָ	Hiphil	perfect	2ms	קום	

25. הִקְמִיָּהּ      Hophal      perfect      2ms      קִים

### 29.3 Bible Translation

- (1) One striking/who strikes his father and his mother shall surely be put to death.
- (2) And he dreamed, and, behold, a ladder (was one) standing to ground and its top (was one) touching the heaven. And, behold, the angels of God (were those) going up and going down in it.
- (3) And Saul said, “A man shall not be put to death in this day because the day/today the LORD has made deliverance in Israel.”
- (4) And Joseph was brought to Egypt. And Potiphar bought him, an official of Pharaoh, a leader of the guards, a man of Egypt, from the hand of [the] Ishmaelites, who had taken him to there.
- (5) And Boaz answered and he said to her, “To be reported it was reported/It was surely reported to me all that you have done to your mother-in-law after the death of your husband. And you had left your father and your mother and the land of your birth and you walked to the people whom you had not known.
- (6) And to the priests and to all this people, I spoke, saying, “Thus said the LORD. Do not listen to the words of your prophets, those prophesying to you, saying, ‘Behold, the utensils of the house of the LORD (are) being brought back from Babylon now quickly.’ For a lie they (are those) prophesying to you.”
- (7) And it was reported to the king David, saying, the LORD has blessed the house of Obed-Edom, and all that [belong] to him on account of the ark of [the] God. So David went and brought up the ark of [the] God from the house of Obed-Edom, (to) the city of David in/with joy.
- (8) And the man said to me. “Son of man, look with your eyes, and with your ears listen. And put your heart to all that I myself (am) causing you to see/showing to you, because, for the purpose to cause you see/to show to you, you have been brought here. Declare all that you yourself (are) seeing to the house of Israel.

## 30 Piel Strong Verbs

### 30.2 Parsing

1.	בִּקְשָׁתִי	Piel	perfect	1cs	בִּקֵּשׁ
2.	תִּבְקְשִׁי	Piel	imperfect	2fs	בִּקֵּשׁ
3.	בִּקְשׁוּ	Piel	imperative	2mp	בִּקֵּשׁ
4.	מִבְּקֵשׁ	Piel	participle	ms	בִּקֵּשׁ
5.	אֲדַבֵּר	Piel	imperfect	1cs	דַּבֵּר
6.	מְדַבְּרוֹת	Piel	participle	fp	דַּבֵּר
7.	דִּבְּרוּ	Piel	perfect	3cp	דַּבֵּר
8.	יִדְּבְרוּ	Piel	imperfect	3mp	דַּבֵּר
9.	תִּסְפְּרָנָה	Piel	imperfect	3fp/2fp	סַפֵּר
10.	סִפֵּר	Piel	imperative	2ms	סַפֵּר
			infinitive construct		
			infinitive absolute		
11.	סִפְּרָתְךָ	Piel	perfect	2fs	סַפֵּר
12.	סִפְּרוּ	Piel	imperative	2mp	סַפֵּר
13.	מְסַפְּרָתְךָ	Piel	participle	fs	סַפֵּר
14.	מְגַדְּלִים	Piel	participle	mp	גַּדֵּל
15.	גִּדֵּל	Piel	imperative	2ms	גַּדֵּל
			infinitive construct		
			infinitive absolute		
16.	נִגְדֵּל	Piel	imperfect	1cp	גַּדֵּל
17.	גִּדְּלָנוּ	Piel	perfect	1cp	גַּדֵּל
18.	לִמְדָנָה	Piel	imperative	2fp	לִמֵּד
19.	תִּנְצְלוּ	Niphal	imperfect	2mp	נִצַּל
20.	וַיְדַבֵּר	Piel	imperfect, waw-consecutive	3ms	דַּבֵּר

## 30.4 Hebrew to English

- (1) The men of the city themselves broke the tablet of [the] stone.
- (2) the laws of the great king shall be observed.
- (3) His grace I will seek.
- (4) The young man (is) one seeking/who seeks the flock of his father.
- (5) The women themselves shall seek the daughter of Pharaoh.
- (6) The kings themselves uttered to them like/as/according to these words.
- (7) And the king spoke to them as these words.
- (8) Speak to the servants.
- (9) The kings themselves spoke to the servants.
- (10) And he recounted the dream to his brothers.

## 30.5 Bible Translation

- (1) And now, (O) Israel, listen to the statutes and to the judgments which I (am) teaching to you to do/make, for the purpose/sake of that/so that you will/may live and go in and possess the land, which the LORD God of your fathers (is) giving to you.
- (2) And the LORD hardened the heart of Pharaoh then he did not listen to them as the LORD spoke to Moses.
- (3) And the LORD spoke to Moses, saying, “Speak to all the congregation of the sons of Israel, then you shall say to them. ‘You all shall be holy for holy am I, the LORD your God.’ ”
- (4) It was/happened when he speaking/she spoke to Joseph day (by) day. And/but he did not listen to her to lie down beside her to be with her.
- (5) It was/happened when Aaron spoke to all the congregation of the sons of Israel, and they turned to the wilderness, and, behold, glory of the LORD was shown/appeared in the cloud.
- (6) And Moses came in and he recounted to the people (about) all the words of the LORD and (about) all the judgments. Then he answered all the people (in/with) one voice/tone then he spoke. “All the words which the LORD has spoken we will make/do.”

- (7) And the LORD said to Moses, “Now you shall see what I will make to Pharaoh that in/with a strong hand he shall send them and in/with a strong hand, he shall cast them from his land.”
- (8) And the LORD spoke to Moses, saying, “Speak to the sons of Israel. And you shall say to them. ‘I myself (am) the LORD your God.’ ”
- (9) Blessed (is) the LORD who has given rest to his people Israel as all that He spoke. Never failed one word from/of His words which he spoke in/by a hand of Moses, his servant.
- (10) And now your kingdom itself shall not stand. The LORD has sought for Himself a man like His heart.

## 31 Piel Weak Verbs

### 31.2 Parsing

1.	מָלֵאָה	Piel	perfect	3fs	מלא
2.	אֲמִילָא	Piel	imperfect	1cs	מלא
3.	הִבֵּאתִי	Hiphil	perfect	1cs	בוא
4.	מְמִילָא	Piel	participle	ms	מלא
5.	מְמִילָאוֹת	Piel	participle	fp	בלא
6.	תִּכְלֶה	Piel	imperfect	3fs/2ms	כלה
7.	כָּלוּ	Piel	perfect	3cp	כלה
8.	כָּלוּ	Piel	imperative	2mp	כלה
9.	כִּלּוֹת	Piel	infinitive construct		כלה
10.	מְכִלּוֹת	Piel	participle	fp	כלה
11.	כָּלִיתָם	Piel	perfect	2mp	כלה
12.	מְכַסִּים	Piel	participle	mp	כסה
13.	יִכְסֶה	Piel	imperfect	3ms	כסה
14.	וַיִּכַּס	Piel	imperfect, waw-consecutive	3ms	כסה
15.	צָוָה	Piel	perfect	3ms	צוה
16.	צִוְּתָהּ	Piel	perfect	3fs	צוה
17.	יִצְוֶה	Piel	imperfect	3ms	צוה
18.	וַיִּצֹו	Piel	imperfect, waw-consecutive	3ms	צוה
19.	מְצִוֶּה	Piel	participle	ms	צוה
20.	בִּעְרָתָם	Piel	perfect	2mp	בער
21.	בִּעְרוֹת	Qal	participle active	fp	בער
22.	מְבַעְרִים	Piel	participle	mp	בער
23.	בִּעְרוּ	Piel	perfect	3cp	בער
24.	הִלְלוּ	Piel	imperative	2mp	הלל

25.	יָנַחַם	Piel	imperfect	3ms	נָחַם
26.	יִנָּחֶם	Niphal	imperfect	3ms	נָחַם
27.	מִנְחָמִים	Piel	participle	mp	נָחַם
28.	אִנָּחֶם	Niphal	imperfect	1cs	נָחַם
29.	בָּרוּךְ	Qal	participle passive	ms	בָּרַךְ
30.	בָּרוּכִים	Qal	participle passive	mp	בָּרַךְ

### 31.3 Bible Translation

- (1) And to Adam He said, “Because you listened to the voice of your woman/wife then you ate from the tree that I have commanded you, saying, ‘You shall not eat from/of them.’ Cursed (is) the ground.”
- (2) And Isaac called to Jacob and he blessed him. Then he commanded him and he said to him, “Do not take a woman from the daughters of Canaan.”
- (3) And the LORD said to Moses, “Up to where/How long do you refuse to my commandments and my laws?”
- (4) And He gave to Moses, as his finishing (of) speaking with him in/on the mountain of Sinai, two tablets of the testimony. Tablets of stone (were) those written in/by finger of God.
- (5) And you shall eat and you shall be satisfied. Then you shall bless the LORD your God on (account of) the good land which He has given to you.
- (6) And this (is) the blessing which Moses, the man of [the] God, has blessed the sons of Israel to the face of/in front of/before his death.
- (7) And David comforted Bath-Sheba his wife and he went in to her and he lied down with her. Then she bore a son and he called his name Solomon, and the LORD himself loved him.
- (8) And Pharaoh said, “Who (is) the LORD that I shall listen to his voice to send Israel? I have not known/do not know the LORD and also/even/yet Israel I will not send.”
- (9) And it was/happened when finishing (of) Jeremiah(’s)/as Jeremiah finished speaking all that the LORD had commanded to speak to all the people.

(10) And God blessed the day of the seventh/the seventh day and He consecrated it. For in it He ceased from all his work which God created to make.



## 32 Pual Strong Verbs

### 32.2 Parsing

1.	תִּבְקֹשִׁי	Piel	imperfect	2fs	בִּקֵּשׁ
2.	תִּבְקֹשִׁי	Pual	imperfect	2fs	בִּקֵּשׁ
3.	מְדַבֵּר	Pual	participle	ms	דִּבֶּר
4.	מְדַבֵּר	Piel	participle	ms	דִּבֶּר
5.	יִסְפֹּר	Pual	imperfect	3ms	סָפַר
6.	יִסְפֹּר	Piel	imperfect	3ms	סָפַר
7.	סִפֵּר	Piel	perfect	3ms	סָפַר
8.	סִפֵּר	Pual	perfect	3ms	סָפַר
9.	יִגְדִּלּוּ	Pual	imperfect	3mp	גָּדַל
10.	יִגְדִּלּוּ	Piel	imperfect	3mp	גָּדַל
11.	גִּדְּלוּ	Pual	perfect	3cp	גָּדַל
12.	גִּדְּלוּ	Piel	perfect	3cp	גָּדַל
13.	מְקַטְּלָה	Pual	participle	fs	קָטַל
14.	קָטְלָה	Pual	perfect	3fs	קָטַל
15.	תִּקְטַלְנָה	Pual	imperfect	3fp/2fp	קָטַל

### 32.4 Translation

- (1) The dream itself he recounted to his father and to his mother.
- (2) The dream itself was recounted to his father and to his mother.
- (3) The dream itself he will recount to his father and to his brothers.
- (4) The dream itself shall be recounted to his father and to his brothers.
- (5) His righteousness itself and his grace itself I will seek.
- (6) His righteousness itself and his grace itself shall be sought.
- (7) Seek his righteousness and his grace.

- (8) The prophet himself spoke the words of the king.
- (9) The word of the king itself will be spoken.

## 32.5 Bible Translation

- (1) And the king of Israel and Jehoshaphat the king of Judah were (those who were) sitting each on his throne clothed in robes and (those who were) sitting at a threshing floor, an entrance of the gate of Samaria. And all the prophets were (those who were) prophesying to their face/in front of them/before them.
- (2) For to steal I was stolen/surely I was stolen from the land of [the] Hebrews, and also here I have not done anything that they put me in pit.
- (3) And they stood/withstood upon/against Uzziah the king and they said to him, “(It does) Not (belong) to you, Uzziah, to make sacrifice for the LORD because (it belongs) to the priests, the sons of Aaron, those (who were) consecrated to make sacrifice.”
- (4) For now I have been sent to you. And in/when his speaking with me this word, I stood trembling.
- (5) The field which Abraham bought from the sons of Heth. (To) There Abraham was buried and Sarah his woman/wife.
- (6) For great (is) the LORD and (one who is) praised much. One (who is) feared (is) He above all gods.
- (7) In grace and truth guilt shall be covered/purged and in the fear of the LORD (it is) to turn aside from evil.
- (8) - Praise the LORD, praise the servants of the LORD, praise the name of the LORD.
  - (Let) Be the name of the LORD blessed, from now and until long duration/forever.
  - From the rising of the sun to its going in, praised (is) the name of the LORD.
  - One being raised above all nations (is) the LORD, above the heaven (is) His glory.
  - Who (is) like the LORD our God?

## 33 Pual Weak Verbs

### 33.2 Parsing

1.	מִלֵּאתִי	Pual	perfect	1cs	מלא
2.	אֲמַלֵּא	Pual	imperfect	1cs	מלא
3.	אֲמַלֵּא	Piel	imperfect	1cs	מלא
4.	מִמְלֵאִים	Pual	participle	mp	מלא
5.	מִמְלֵאִים	Piel	participle	mp	מלא
6.	תִּמְלֵאוּ	Piel	imperfect	2mp	מלא
7.	תִּמְלֵאוּ	Pual	imperfect	2mp	מלא
8.	כִּסִּיתָ	Piel	perfect	2ms	כסה
9.	כִּסִּיתָ	Pual	perfect	2ms	כסה
10.	גִּירָשָׁתָּ	Piel	perfect	2ms	גרש
11.	יִגְרְשׁוּ	Pual	imperfect	3mp	גרש
12.	תִּכְסִּי	Piel	imperfect	2fs	כסה
13.	תִּכְסִּי	Pual	imperfect	2fs	כסה
14.	מְכַסֶּה	Pual	participle	ms	כסה
15.	תִּצֵּל	Hiphil	imperative infinitive construct	2ms	נצל
16.	יִצְוֶה	Pual	imperfect	3ms	צוה
17.	יִצְוֶה	Piel	imperfect	3ms	צוה
18.	וַיִּצֹו	Piel	imperfect, waw-consecutive	3ms	צוה
19.	בָּרוּךְ	Qal	participle passive	ms	ברך
20.	בָּרוּכִים	Qal	participle passive	mp	ברך
21.	יּוֹמֵת	Hophal	imperfect	3ms	מות
22.	מְבָרֵךְ	Piel	participle	ms	ברך
23.	יִבָּרֵךְ	Niphal	imperfect	3ms	ברך

24.	יִבְרַךְ	Pual	imperfect	3ms	בִּרְךְ	
25.	מְבַרְכֵיו	Pual	participle	ms	בִּרְךְ	3ms

### 33.3 Bible Translation

- (1) And the heavens and the land and all the host of them were finished.
- (2) And the waters prevailed more (and) more upon the land. Then covered were all the high mountains that (were) under all the heavens.
- (3) And David lifted his eyes then he saw the angel of the LORD, one standing between the land and [between] the heavens, and a sword, one being drawn/pulled out in his hand, one being stretched upon Jerusalem. So David fell and the elders (were) those being clothed in sackclothes on their faces.
- (4) And I spoke to the people in the morning and my woman/wife died in the evening. Then I made in the morning as I had been commanded.
- (5) (Let) Be the name of the LORD (one being) blessed from now and until long duration/forever.
- (6) She is blessed from/among women, Jael, the wife of Hebel the Kenite. Among women in the tent she is blessed.
- (7) And the opening/entrance of the tent of meeting you shall stay day and night (for) seven days and you shall keep the charge of the LORD, then you shall not die. For thus I have been commanded.
- (8) For those (who are) His being blessed/those whom He blessed shall inherit a land. And/But those (who are) His being cursed/those whom He cursed shall be cut off.
- (9) Declare in/among the nations His glory. In all the peoples (is) his being wonderful.

## 34 Hithpael Strong Verbs

### 34.2 Parsing

1.	יִתְנַדֵּל	Hithpael	imperfect	3ms	גדל	
2.	מִתְכַּבֵּד	Hithpael	participle	ms	כבר	
3.	יִתְלַכְדוּ	Hithpael	imperfect	3mp	לכד	
4.	הוֹצֵאתָם	Hiphil	perfect	2mp	יצא	
5.	וַיִּבְרָךְ	Piel	imperfect, waw-consecutive	3ms	ברך	
6.	יֹשֵׁב	Hophal	imperfect	3ms	ישב	
7.	וַיִּתְמַכְרוּ	Hithpael	imperfect, waw-consecutive	3mp	מכר	
8.	הִבְטָתָם	Hithpael	perfect	2mp	נבט	
9.	מְבִיט	Hiphil	participle	ms	נבט	
10.	מִתְקַדְּשִׁים	Hithpael	participle	mp	קדש	
11.	וַיִּתְפַּשֵּׁט	Hithpael	imperfect, waw-consecutive	3ms	פשט	
12.	תְּקִימֶינָה	Hiphil	imperfect	3fp/2fp	קום	
13.	וַיִּתְנַכֵּר	Hithpael	imperfect, waw-consecutive	3ms	נכר	
14.	מִתְקַדְּשֶׁת	Hithpael	participle	fs	קדש	
15.	תְּקִימוֹתִי	Hiphil	perfect	1cs	קום	
16.	הִתְנַפְּלֹתִי	Hithpael	perfect	1cs	נפל	
17.	תְּבִיאֶינָה	Hiphil	imperfect	3fp/2fp	בוא	
18.	מוֹשֵׁב	Hophal	participle	ms	ישב	
19.	וַאֲשַׁתִּימָר	Hithpael	imperfect, waw-consecutive	1cs	שבר	
20.	לְעִבְדָּהּ	Qal	infinitive construct		עבד	ל 3fs
21.	תִּעֲזָבְנָה	Niphal	imperfect	3fp/2fp	עזב	
22.	הִשְׁתַּמְּרָנוּ	Hithpael	perfect	1cp	שמר	
23.	מְבָרְכִים	Piel	participle	mp	ברך	
24.	מִסְתַּפְּרָת	Hithpael	participle	fs	ספר	

25. אֲשַׁמְרֶה Qal imperfect 1cs שֹׁמֵר הָ

### 34.3 Bible Translation

- (1) And Joseph saw his brother and he recognized them. And/But he made himself recognized (as a stranger/an unknown)<sup>4</sup> to them and he spoke to them harshly and he said to them, “From where have you come in?”
- (2) And Hezekiah prayed/interceded<sup>5</sup> to the LORD saying, “My LORD of hosts, God of Israel, (one who is) sitting (between) the cherubim, You (are) he/it/that/the one, [the] God for your separation/by yourself/alone, to all the kingdoms of the land. You have made the heavens and the earth.
- (3) And I will walk myself/keep walking<sup>6</sup> among you and I will be for you for/as God. And now you shall be to/for me for/as a people/ my people.
- (4) And it was/happened (when) Abram (was) the son/age of ninety [years] and nine years. Then the LORD was seen/appeared to Abram and He said to him, “I (am) God almighty/El Shadday.<sup>7</sup> Walk/Keep walking to my face/before me and be whole/complete/blameless.
- (5) And they have listened to the voice/sound of the LORD God, (one who) walking in the garden for/to the wind/breeze of the day. Then the man and his woman/wife hid themselves from the face/presence of the LORD God, in the midst of the tree of the garden.
- (6) And as/in/when finish/end (of) Solomon to intercede/pray,/ at the end of Solomon’s praying/ when Solomon finished praying, then the fire itself went down from the heavens and it consumed the ascent/burnt-offering and the sacrifices. And the glory of the LORD itself filled the temple.
- (7) And all the people spoke to Samuel, “Intercede on behalf of your servants to the LORD your God and/so that we may not die. For we have added upon all our sins an evil, to ask for us/ourselves a king.

4. This is the only occurrence of Hithpa’el verb of נָכַר in the Hebrew Bible. Refer to a lexicon.

5. The Hithpa’el of the verb פָּלַל does not deliver much of reflexive sense. Refer to a lexicon.

6. The Hithpa’el of the verb הִלַּךְ does not deliver much of reflexive sense. Refer to a lexicon.

7. El Shadday is the transliteration of the Hebrew words.

- (8) A man/Each/Anyone shall not stand to your face/in front of you/before you, all the days of your life. As I was with Moses, I will be with you, I will not let you go/be alone, and I will not leave you.
- (9) And Joshua spoke to the people. “Consecrate yourselves. For tomorrow the LORD shall make in inward-part of you/among you those being wonderful/worders.
- (10) My voice/call to the LORD I will cry, my voice to the LORD I will seek favor.

## 35 Hithpael Weak Verbs

### 35.2 Parsing

1.	וַיִּתְנַכֵּר	Hithpael	imperfect, waw-consecutive	3ms	נִכַּר
2.	מִתְנַפֵּל	Hithpael	participle	ms	נָפַל
3.	תַּעֲזֹבָה	Niphal	imperfect	3fp/2pf	עָזַב
4.	הִתְבָּרַכְתֶּם	Hithpael	perfect	2mp	בָּרַךְ
5.	תִּתְבָּרַכְּכֶנָּה	Hithpael	imperfect	3fp/2fp	בָּרַךְ
6.	הִתְבָּרַכְּכֶנָּה	Hithpael	imperative	2fp	בָּרַךְ
7.	הִתְהַלַּכְתִּי	Hithpael	perfect	1cs	הֵלַךְ
8.	יֹאמְרוּ	Qal	imperfect	3mp	אָמַר
9.	בִּרְכִּיתִי	Pual	perfect	1cs	בָּרַךְ
10.	תִּתְהַלְכוּ	Hithpael	imperfect	2mp	הֵלַךְ
11.	יִתְהַלֵּל	Hithpael	imperfect	3ms	הֵלַל
12.	נִשְׁלַחוּת	Niphal	participle	fp	שָׁלַח
13.	מִתְכַּסֶּה	Hithpael	participle	ms	כָּסָה
14.	יִתְכַּסּוּ	Hithpael	imperfect	3mp	כָּסָה
15.	נִשְׁלַחָה	Niphal	perfect	3fs	שָׁלַת
		Qal	imperfect	1cp	הָיָה
16.	הִתְנַלְּנוּ	Hithpael	perfect	1cp	גָּלָה
17.	נִתְנַלֶּה	Hithpael	imperfect	1cp	גָּלָה
18.	הִתְנַלֵּלוּת	Hithpael	infinitive construct		גָּלָה
19.	הִתְנַלְּיֶנָּה	Hithpael	imperative	2fp	גָּלָה
20.	תִּתְנַחֲלוּ	Hithpael	imperfect	2mp	נָחַל
21.	הִתְנַחֲמֶתָּ	Hithpael	perfect	2fp	נָחַם
22.	הִתְנַחֲמֶנָּה	Hithpael	imperative	2fp	נָחַם
23.	תִּשְׁתַּכְּדוּ	Hithpael	imperfect	3fs/2ms	שָׁכַח



24. אֲשַׁמֵּר	Hithpael	imperfect	1cs	שָׁמַר
25. הִתְבַּרְכּוּ	Hithpael	perfect	3cp	בָּרַךְ
		imperative	2mp	

### 35.3 Bible Translation

- (1) And now, behold, the king (is one who) walks himself/leads before you, and I am old, and I am gray/hoary, and my sons are, behold, with you. And I have walked myself/lead before you from my youth upto/until this day. (1 Sam 12:2)
- (2) And it was reported<sup>8</sup> to Rebekah, the words of Esau her son the great one. Then she sent and she called to Jacob her son the small one, and she said to him, “Behold, Esau your brother (is one who) comforts himself to/for you to kill you. (Gen 27:42)
- (3) And to you they shall bow down, to you they shall intercede/pray, surely in you (is) God, and (there is) not still/yet end/extreme God/ and no other God. Surely/Truly you (are) God (one who is) hiding Himself, God of Israel, one who delivers. (Isa 45:14b–15)
- (4) And I will make many your seed like the stars of the heavens and I will give to your seed all these lands. And they shall bless themselves in your seed all the nations of the land. (Gen 26:4)
- (5) And all his sons and all his daughters rose to comfort him, and/but he refused to comfort himself. (Gen 37:35)
- (6) And Enoch walked himself with [the] God and his negative/nothing was that God took him./ he was not the one whom God took. (Gen 5:24)
- (7) Then I will magnify myself and I will sanctify myself and I will be know to the eyes of many nations. Then they shall know that I (am) the LORD. (Ezek 38:23)
- (8) It was/happened as/when listening (of) the king Hezekiah, and he tore his cloth. Then he covered himself in/with sackcloth, and he went in(to) the house of the LORD. (2 Kgs 19:1)
- (9) And they shall bless themselves in your seed, the nations of the land as a consequence of that you have listened to my voice. (Gen 22:18)

8. This Hophal verb is followed by an object with a direct object marker אֶת־, which works as the subject of the Hophal verb. Refer to a lexicon.

(10) And Solomon son of David strengthened himself upon his kingdom. And the LORD his God  
(was) with him and he/He exalted him/Him to above/upward. (2 Chr 1:1)